



Faculdade de Letras

Disciplina: Estudos Temáticos de Língua e Linguística Francesa			Código
Oficina de tradução			LET246
Professor : Juliana Gambogi		Ano 2010	Semestre 1º
Pré-requisito: Língua francesa IV			
Carga horária teórica: 60 h	Carga horária prática	Total: 60 h	Nº créditos: 04
Ementa: Conteúdo variável de acordo com a oferta do semestre.			
<p>Conteúdo Programático</p> <p>O curso será dividido em duas unidades principais:</p> <p>I- Introdução à teoria da tradução: estudo dos principais conceitos e problemas da tradução. Comparação e análise crítica de diferentes tipos de tradução e de versão.</p> <p>II- Prática tradutória: realização de uma tradução comentada, a partir da qual serão revistos e retrabalhados os pontos teóricos estudados.</p>			
<p>Bibliografia básica (listar no mínimo 4 e no máximo 6 livros,informando se o livro é encontrado nas bibliotecas da UFMG)</p> <p>FÁVERI, TORRES (org). Clássicos da teoria da tradução: vol. II, Francês/Português. Florianópolis: NUT, 2004.</p> <p>LARANJEIRA, M. Poética da tradução. S.P: Edusp, 1993.</p> <p>RONAI, P. Guia prático da tradução francesa. S. P.: Difusão Européia do Livro, 1967.</p> <p>-----, A tradução vivida. R. J: Educom, 1976.</p>			